Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 120 (1994)

Heft: 12

Vereinsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein Société suisse des ingénieurs et des architectes Società svizzera degli ingegneri e degli architetti

Qualification des entreprises de construction métallique selon la norme SIA 161 «Constructions métalliques»

«La fabrication et le montage nécessitent des installations appropriées et des spécialistes formés en conséquence. Cela est valable en particulier pour les travaux de soudage. L'exécution doit correspondre aux exigences fixées pour la structure porteuse», dit le chiffre 2.2.1 de la norme SIA 161/1. Cela signifie que les exigences adressées à une entreprise sont formulées en rapport avec le niveau de qualité du produit. La nouvelle norme SIA 161 spécifie deux types de certificats d'entreprise. Ils s'appuient sur les chiffres 6.2 et 7.5.3. La norme SIA 161/1 fournit des informations détaillées sur la manière d'examiner une entreprise par les institutions compétentes.

Les certificats d'exploitation S1 et S2 sont émis par le laboratoire fédéral d'essai des matériaux (LFEM/EMPA) à Dübendorf, par le laboratoire de métallurgie des soudures (LS) à l'EPFL ou par l'Association suisse pour la technique du soudage à Bâle, après qu'une entreprise en a fait la demande. Les certificats ont une validité limitée à 3 ans et peuvent être renouvelés. La SIA tient à jour un registre officiel des certificats émis.

Selon le registre de la SIA, les entreprises suivantes ont obtenu avec succès le certificat d'exploitation. La publication de ce registre a lieu régulièrement. (La date entre parenthèses marque le début de la validité du certificat.) Mise à jour: 10 mai 1994

Certificat d'exploitation S1 selon SIA 161/1

Aepli Stahl- und Metallbau, 9202 Gossau (15.7.1992) AMSAG, A. Morel + Söhne AG, 7250 Klosters (22.2.1994) AG, 8181 Baltensperger (12.11.1993)Borra SA, 6557 Cama (17.8.1993) Dytan Stahl- und Maschinenbau AG, 6048 Horw (16.6.1993)

Fehr-Demag AG, 8305 Dietlikon (3.4.1992)Ferriere Cattaneo SA, 6512 Giubiasco (30.11.1993)Ernst Fischer AG, 8590 Romanshorn (5.5.1993)Officine Franzi SA, 6917 Barbengo (4.5.1992)Geilinger 1462 Yvonand (2.11.1992)Officine Ghidoni SA, 6595 Riazzino (5.5.1993)Giovanola Frères SA, 1870 Monthey (28.8.1992)Griesemer AG, 6460 Altdorf (23.3.1993)Gebr. Gysi AG, 6340 Baar (19.4.1994) AG, 4333 Münchwilen Jakem (24.12.1992)Jörimann Stahl AG, 7402 Bonaduz (20.9.1993)KELAG 9466 AG. Sennwald (22.2.1994) Mabilia & Cie. 1219 Aïre-Genève (26.10.1993) Mauchle Metallbau AG, 6210 Sursee (18.6.1993)Metkon SA, 6855 Stabio (25.2.1994) Meto-Bau AG, 5303 Würenlingen (23.1.1992)Josef Meyer AG, 6032 Emmen (1.10.1992)Müller, 6212 Kaltbach (15.2.1993) Preiswerk + Esser AG, 4021 Basel (3.6.1992)SAWO, Sägesser Worb AG, 3076 Worb (22.2.1994) Heinz Senn AG, 4665 Oftringen (12.11.1991)Sottas SA, 1630 Bulle Bernard (30.9.1993)Schäppi AG Stahlbau, 8047 Zürich (14.4.1992)Schindler Aufzüge AG, 6030 Ebikon (25.2.1994)Schneider Stahl- und Kesselbau AG, 8645 Jona (21.4.1992) Stephan SA Fribourg, 1762 Givisiez (16.7.1992)Tobler Stahlbau AG, 9015 St. Gallen (26.5.1992)Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld (6.4.1992)Vohland + Bär AG, 4132 Muttenz (18.2.1993)Von Roll AG, 3012 Bern (29.10.1992) Wetter AG, 5608 Stetten (16.3.1994)Zwahlen & Mayr SA, 1860 Aigle (27.5.1992)

Certificat d'exploitation S2

O. Andrey SA, 1489 Murist (5.2.1992) Balzaretti, Costruzioni Metalliche. 6832 Pedrinate (8.12.1993)

(31.1.1994) *Bischof Metallbau AG, 8315 Lindau (22.11.1993)5106 Veltheim Element AG, (29.4.1992)Hans Erne Metallbau AG, 5316 Leuggern (22.12.1992) Joh. Fehr & Söhne AG, 8454 Buchberg (31.1.1994) Fixträger AG, 4352 Schwaderloch (14.7.1993) AG Stahlbau, 8852 Fleischmann Altendorf (17.8.1993) Uetendorf Frutiger AG, 3138 (27.5.1993) H. + H. Furrer AG, 4415 Lausen (11.2.1992)Giuliani, Metallbau, 7500 St. Moritz (15.2.1994)P. Gysin, Stahl- und Apparatebau AG, 4492 Tecknau (22.12.92) Hämmerli + Cie. SA, 1260 Nyon (1.12.1993)SA, 2852 Courtételle Hevron (15.2.1993)Jörimann Stahl AG, 7402 Bonaduz (22.12.92 Jos. Kaeser Stahlbau AG, 4512 Bellach (1.12.1993) A. Lanz AG, 4950 Huttwil (13.3.1994) Lehmann AG Metall- und Stahlbau, 5037 Muhen (23.2.1993) Lectrona AG, 9504 Friltschen (4.3.1993)Guedou Linder, Construction Métallique, 2800 Delémont (31.1.1994) MSM AG, 8953 Dietikon (14.7.1993)Metall- und Stahlbau AG, 5304 Endingen (2.11.1992) Neuweiler AG, 8280 Kreuzlingen (29.9.1993)Pfister AG, 8576 Mauren (6.4.1992) Metallbau Pfister AG, 7503 Samedan (31.1.1994)Otto Pfister AG, Metallbau, 4018 Basel (8.10.1993) Pletscher & Co., 8226 Schleitheim (17.11.1992)1000 Lausanne 16 SA, Ramelet (22.12.92)Seiler AG, 3806 Bönigen (22.2.1992) Singeisen Stahlbau AG, 4410 Liestal (14.1.1992)Peter Soltermann AG, 3600 Thun, (11.11.1993)B. Sottas SA, 1630 Bulle (2.11.1992) Spirig Metallbau AG, 9444 Diepoldsau (23.4.1993) USM, U. Schärer Söhne AG, 3110 Münsingen (12.8.1993) Albert Schmidlin AG, 4222 Zwingen (8.5.1992)

8424

AG,

Bameco

Embrach

selon SIA 161/1

*Certificat avec certaines limitations. Prendre contact avec l'entreprise

228

IAS Nº 12 25 mai 1994 Schneider AG, 5036 Oberentfelden (30.7.1992)9304 Bernhardzell Stamo AG, (16.3.1993) Steiner + Partner AG, 8180 Bülach (29.10.1993)

Steiner SA, Construction Métallique, 2302 La Chaux-de-Fonds (2.2.1994) Terno AG, 7240 Küblis (11.6.1993) Toscano AG, 7430 Thusis (12.8.1993) Varinorm AG, 6014 Littau (2.8.1993)

Vettiger Stahlbau AG, 9245 Oberbü- 229 ren (30.9.1993) Paul Weber AG Eisenbau, 6423 Seewen (24.9.1993) Karl Wüst AG, 9450 Altstätten (13.1.1993)

Bassin couvert à la piscine du Lignon, Vernier/GE

Résultats

La piscine de Vernier, construite au Lignon dans un site remarquable il y a 25 ans, accueille chaque année plus de 100 000 visiteurs dans ses trois bassins en plein air; la commune de Vernier (28 000 habitants) ne dispose pas de piscine couverte pour l'enseignement et la pratique des sports aquatiques.

Elle a organisé un concours de projet sur invitation (8 bureaux participants) pour un bassin couvert de 25 x 16 m dans le périmètre de la piscine existante, avec un restaurant de 80 places. En outre, les vestiaires et installations annexes devaient être entièrement remaniés, liberté étant laissée de démolir le bâtiment existant.

Jury

MM. Gabriel du Pasquier, architecte, président; Marc Andrié, architecte, DTPE, Genève; Jacques Bugna, architecte, Genève; Bernard Buntschu, conseiller municipal, Vernier; Christophe Iseli, maire, Vernier; Fulvio Moruzzi, architecte, Genève. Suppléant: M. Rodolphe Schätti, Service des sports, Vernier.

Palmarès

1er prix Fr. 15 000.- Rino Brodbeck & Jacques Roulet, architectes, Carouge. Collaborateurs: M. Nicolas, G. Joannou, C. Stendardo, M. t'Hart, N. Steininger, P. Bertschamann. Conseil: M. Paquet, inq. civil 2º prix Fr. 12 000. – François Baud & Thomas Früh, architectes, Genève 3e prix Fr. 5000.-ASS architectes SA, Le Lignon; M. Annen, R. Siebold, H. Siegle, C. Delarue, W. Stämpfli, S.P. Vuille. Collaborateur: P. Sgourdis

Recommandation du jury

Soulignant le résultat positif du concours, la variété des projets présentés, leur qualité élevée et leur intérêt certain, le jury recommande de confier les études en vue de la réalisation de l'ouvrage à l'auteur du projet classé au permier rang.

Maison du football européen **UEFA**, Nyon

Résultats

Il s'agissait d'un concours sur invitation, avec participation d'architectes internationaux.

Jury

M^{me} et MM. Gerhard Aigner, secrétaire général de l'UEFA; Jacques Locatelli, syndic de Nyon; Daniel Schmutz, conseiller d'Etat du canton de Vaud; Markus Studer, secrétaire général adjoint de l'UEFA; Aurelio Galfetti, architecte, Lugano; Sylvia Gmür, architecte, Bâle; Antonio Ortiz-Garcia, professeur, architecte, Séville; Franz Oswald, professeur, architecte, Berne; Pierre von Meiss, professeur, architecte, Lausanne. Suppléants: MM. Andreas Fischer, chef de l'administration de l'UEFA; Hans-Rudolf Abbühl, architecte, Berne. Experts: MM. Espero Berta, chef du service de l'urbanisme, Nyon; Claude Pensini, aménagement du territoire, canton de Vaud.

Palmarès		
Rang	Prix	Auteurs
	1er prix	Patrick Berger, architecte DPLG,
		Paris. Collaborateurs: Armand
		Nouvet, Alexandre Ory
2e	2e prix	Patrick Devanthéry, Inès Lamuniè-
		re, architectes EPFL-SIA. Collabo-
		rateurs: Patrick Aeby, Olivier An-
		dreotti, Isabelle Charollais, Mylè-
		ne Ducrey, Laurent Matthey, Phi-
		lippe Meylan
3e	3e prix	Esteve Bonnet, Josep M. Gil, ar-
	,	chitectes, Barcelone. Collabora-
		teurs: Serge Butikofer, Antonio
		Guedes, Josep Llobet, Alberto
		Malavia, Désirée Mas, Enric Rego,
		Conseils: Roberto Brufau, Alberto
		Salazar
4 e	4e prix	Vincent Mangeat, architecte
		EPFL-SIA, Nyon. Collaborateurs:
		Paule Soubeyrand et Pierre Wah-
		len, architectes; Sybille Barbey,
		Marc Bertoli, David Prudente, Igor
		Prusak. Conseils: Schindelholz et
		Dénériaz, MM. Pralong et Dory,
		Lausanne
L'exposition des projets s'est close le 18 mai.		